

## ÍNDICE

	Página
COMO PÔR O RELÓGIO A FUNCIONAR .....	50
ACERTO DA HORA/DIA DO MÊS .....	51
HORA DUPLA .....	52
DIFERENÇAS HORÁRIAS .....	54
NOTAS SOBRE O USO DO RELÓGIO .....	55
ESPECIFICAÇÕES .....	56

☆ Para cuidar do relógio, veja "PARA CONSERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO" no Opúsculo de Garantia Mundial e Instruções adjunto.

## SEIKO CAL. 4S12



## HORA/CALENDÁRIO

- Ponteiros das horas, minutos, segundos e de 24 horas
- O dia do mês é indicado em numerais.

## INDICAÇÃO DA HORA DUPLA

- A hora de um fuso horário diferente pode ser indicada pelo ponteiro de 24 horas e moldura rotativa.

## COMO PÔR O RELÓGIO A FUNCIONAR

Este é um relógio mecânico automático. Para pôr o relógio a funcionar inicialmente, dê-lhe corda quer rodando a coroa quer oscilando-o de um lado para o outro.

### ● Para pôr o relógio a funcionar inicialmente:



Oscile-o de um lado para o outro até o ponteiro dos segundos se começar a mover.

Acerte a hora e o dia do mês, e ponha o relógio no pulso.

*\* Se o relógio estiver no pulso, a mola mestra será enrolada automaticamente por meio do movimento normal do pulso.*

### ● Para dar corda ao relógio manualmente:

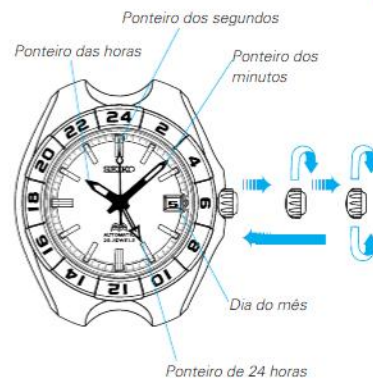


#### **COROA**

Rode-a lentamente para a direita.

O relógio fica com corda completa em cerca de 35 voltas.

## ACERTO DA HORA/DIA DO MÊS



#### **COROA**

Puxe para o primeiro clique.

Rode para a direita até aparecer o dia do mês do dia anterior.

Puxe para o segundo clique quando o ponteiro dos segundos estiver na posição das 12 horas.

Rode para acertar o dia do mês e a hora que se desejam.

Empurre de novo para a posição normal em conformidade com um sinal horário.

## HORA DUPLA

A hora de uma área num fuso horário diferente pode ser indicada pelo ponteiro de 24 horas e moldura rotativa.



Verifique se o "24" da moldura rotativa se encontra na posição das 12 horas.

▼  
Rode a moldura rotativa para a direita ou para a esquerda o número de horas correspondente à diferença horária entre a sua área e a área cuja hora deseja saber. (Veja "Exemplo da indicação de hora dupla" na página seguinte.)

\* Se a hora da outra área estiver "adiantada" em relação à hora local, rode a moldura rotativa para a esquerda. Se estiver "atrasada" em relação à hora local, rode-a para a direita.

▼  
O número na moldura rotativa para que aponta o ponteiro de 24 horas indica a hora da área alvejada em indicação de 24 horas.

### ● Exemplo da indicação de hora dupla

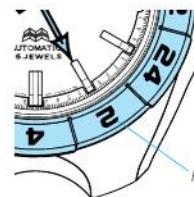
Se você está em Londres (10:00 a.m.) e quiser saber a hora de Los Angeles:

[A] Hora de Londres : 0 (GMT)

[B] Hora de Los Angeles : -8 horas do que a GMT

Assim, a diferença horária entre Londres e Los Angeles é:

[B] - [A] = (-8) - (±0) = -8 (horas)



Hora de Los Angeles: 2:00 a.m.

Você deve rodar a moldura rotativa 8 horas para a direita. O ponteiro de 24 horas aponta para "2" da moldura rotativa, indicando que a hora de Los Angeles é "2:00 a.m."

## DIFERENÇAS HORÁRIAS

GMT = Hora Média de Greenwich

(Em Julho de 1998)

GMT ± (horas)	Principais cidades nos respectivos fusos horários	GMT ± (horas)	Principais cidades nos respectivos fusos horários
0	Londres*, Casa Blanca, Dacar	+12	Wellington*, Ilhas Fiji
+1	Paris*, Roma*, Amsterdão*, Francoforte*, Berlim*, Tripoli*	-11	Ilhas Midway
+2	Cairo*, Atenas*, Istambul*, Kiev*, Cidade do Cabo	-10	Honolulu
+3	Moscovo*, Mecca, Nairobi	-9	Anchorage*
+4	Dubai	-8	Los Angeles*, São Francisco*, Vancouver*, Dawson (Canadá)*
+5	Karachi, Tashkent	-7	Denver*, Edmonton (Canadá)*
+6	Dacca	-6	Chicago*, Cidade do México*
+7	Bangueoque, Phnom Penh, Jacarta	-5	Nova Iorque*, Washington, D.C.*, Montreal*
+8	Hong-Kong, Manila, Pequim (Beijing), Singapura	-4	Caracas, Santiago (Chile)*
+9	Tóquio, Seul, Pyongyang	-3	Rio de Janeiro*, Buenos Aires
+10	Sydney*, Guam, Khabarovsk*	-2	
+11	Nouméa (Nova Caledónia), Ilhas de Salomão	-1	Açores*, Arquipélago de Cabo Verde

\* As cidades marcadas com "\*" (asterisco) utilizam a hora de verão.

## NOTAS SOBRE O USO DO RELÓGIO

### COMO PÔR O RELÓGIO A FUNCIONAR

- Pode dar-se corda manualmente ao relógio quando a coroa estiver na posição normal ou no primeiro clique.
- Não se pode dar corda ao relógio rodando a coroa para a esquerda.
- Quando se dá corda ao relógio manualmente, queira notar que a coroa pode ser rodada mesmo depois de se dar corda completa ao relógio. Por isso, enquanto roda a coroa, conte o número de voltas dadas à coroa.
- Uma vez que se dá corda completa ao relógio, este funciona durante cerca de 40 horas.
- Use o relógio no pulso pelo menos 8 horas diárias.
- Se fizer uso do relógio sem o pôr no pulso, não se esqueça de lhe dar corda completa todos os dias numa hora determinada.

### ACERTO DA HORA/DIA DO MÊS

- Ao acertar o ponteiro das horas, verifique se o período AM/PM (Manhã/Tarde) está acertado de modo correcto. O relógio está projectado de forma a que o dia do mês mude uma vez cada 24 horas.
  - \* O ponteiro de 24 horas move-se em conformidade com o ponteiro das horas.
- Não acerte o dia do mês entre as 9:00 p.m. e a 1:00 a.m. Se o fizer, poderá não mudar devidamente. Se for necessário acertar o dia do mês durante esse período de tempo, primeiro mude a hora para qualquer outra fora desse período, acerte o dia do mês e, em seguida, volte a acertar a hora correcta.
- Ao acertar a hora, primeiro acerte os ponteiros numa hora alguns minutos antes da hora correcta e, em seguida, avance-os para a hora exacta.
- É necessário ajustar o dia do mês no fim de Fevereiro e nos meses com 30 dias. Neste caso, puxe a coroa para o primeiro clique e rode-a para acertar o dia do mês em "1". Em seguida, empurre de novo a coroa para a posição normal.

**ESPECIFICAÇÕES**

1	Vibrações por hora .....	28.800
2	Avanço/atraso (média diária) .....	Dentro de +25 e -15 segundos a uma temperatura normal (5° C a 35° C) (41° F a 95° F)
3	Gama de temperaturas operacionais .....	-10° C a +60° C (14° F a 140° F)
4	Sistema propulsor .....	Tipo corda automática com mecanismo de corda manual
5	Sistema de indicações	
	Hora .....	Ponteiros das horas, minutos, segundos e 24 horas
	Dia do mês .....	Indicado em numerais.
	Hora dupla .....	Ponteiro de 24 horas e moldura rotativa
6	Rubis .....	25 rubis

\* Devido ao mecanismo dos relógios mecânicos, o avanço/atraso real poderá não coincidir com a precisão horária acima especificada, dependendo disso das condições de uso, tais como a duração do tempo em que o relógio é usado no pulso, o estilo de vida (se ocorre ou não muito movimento do braço), se o relógio obteve ou não corda completa, etc.

\* As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para melhoramento do produto.